

cecotec

GRANDSOMMELIER 15000 BLACK COMPRESSOR
GRANDSOMMELIER 20000 BLACK COMPRESSOR
GRANDSOMMELIER 24000 BLACK COMPRESSOR
GRANDSOMMELIER 15000 INOX COMPRESSOR
GRANDSOMMELIER 20000 INOX COMPRESSOR
GRANDSOMMELIER 24000 INOX COMPRESSOR

Vinoteca/ Wine cooler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.

- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- No debe utilizar este aparato con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento.
- No exponga al agua o la humedad las conexiones eléctricas. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar o encender el aparato.
- No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Si el cable o cualquier otra parte del aparato presenta daños, contacte con el servicio de asistencia técnica de Cecotec.
- No intente desmontar o reparar el aparato por su cuenta. Contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del aparato ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del

circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.

- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: el aparato contiene refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: ¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio.
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- It is important to make sure all users are familiar with the device operation and safety features to prevent faults and accidents.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- WARNING: keep the ventilation grilles on the appliance body unobstructed.
- WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the compartment unless they're of a type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- To prevent food contamination, please follow the below instructions:
 - o Do not keep the door open for too long, as doing so may cause a significant temperature increase in the appliance compartment.
 - o Regularly clean the surfaces that come into contact with wine and the accessible draining systems.
 - o Clean the water tank if the appliance has not been used for 48 hours.

- o If the appliance is left empty for long periods of time, unplug it from the mains, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent internal mould growth.
- This appliance is intended to be used exclusively for the preservation of wine.
- This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- Use this appliance for the purposes described in this manual. Misuse or improper use can endanger both the appliance and the user.
- WARNING: if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cord is not trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating.
- Do not expose the electrical connections to water or humidity. Make sure your hands are dry before touching or switching on the appliance.
- Do not use the appliance if the cord, plug, or frame is damaged or if it is malfunctioning, has been dropped, or damaged.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- If the cord or any other part of the appliance is damaged,

contact Cecotec's Technical Support Service to replace it.

- Do not try to disassemble or repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance operates properly.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: WARNING: risk of fire.
 - If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre très attentivement ces instructions de sécurité lorsque vous utilisez cet appareil.
- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

"Black" models. Fig. 1

1. Handle
2. Metal shelves
3. Control panel
4. Hinge
5. Feet

"Inox" models. Fig. 2

1. Handle
2. Wooden shelves
3. Control panel
4. Hinge
5. Feet

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the specific model of the appliance you own.
- To make the most out of the appliance in terms of energy, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in figures 1 and 2.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.

3. PRODUCT ASSEMBLY

- This appliance is designed to be used in an upright position and should not be built-in.
- Place the appliance on a flat, stable surface. To level the appliance, adjust its feet.
- Do not install the appliance inside of a cabinet or any other place where you cannot see the front part of the appliance.
- Leave a distance of 10 cm at the top, rear, and sides of the appliance to ensure proper ventilation.
- Do not place the appliance on a damp room or under direct sunlight or any other source of heat.
- Do not place the appliance near heat sources (radiators, cookers, ovens, etc.).
- Extremely cold temperatures may affect the correct operation of the appliance.
- Connect the plug of the wine cooler to a suitable, earthed socket. If in doubt, contact an authorised electrical installer.
- After plugging the appliance in, allow it to cool down for 2-3 hours before storing any bottle inside it.
- We recommend that you always keep a small container of water inside the appliance to maintain the humidity level.
- Always use extreme caution when handling the appliance to avoid any damage or injury.

4. OPERATION

Control panel. Fig. 3

1. Unlock button
2. Temperature Unit Selection and Light On/Off button
3. Temperature increase button
4. Temperature decrease button

1. Unlock button

Press this button for 2 seconds to unlock the appliance.

2. Temperature Unit Selection and Light On/Off button

Briefly press the Light On/Off button to switch the light of the appliance on or off.
Long press to switch the temperature unit between Fahrenheit and Celsius.

3. Temperature increase button

4. Temperature decrease button

Automatic-locking function

The appliance will lock automatically after 20 seconds if the user does not press any

button. After locking it, the Temperature Increase/Decrease buttons cannot be used, but the Temperature Unit Selection and Light On/Off button can.

Light auto switch-off function

The light will automatically turn off after 10 minutes of inactivity.

Adjustable temperature range

Minimum value: 5 °C/41 °F

Maximum value: 18 °C/ 64 °F

The selected temperature will flash for a few seconds on the display, then the temperature measured by the wine cooler's internal sensor will be displayed.

Approximate limit values:

±1 °C for Celsius degrees.

±2 °C for Fahrenheit degrees.

Display range

Control panel (screen display) temperature display range: 0~37 °C/32~99 °F.

Error codes:

EE: "EE" will be displayed when the temperature sensor short-circuits or it is disconnected. The display will flash and refrigeration will stop.

LL: when the temperature sensor detects a temperature lower than 0 °C, "LL" will be shown on the display flashing and refrigeration will stop.

HH: when the temperature sensor detects a temperature higher than 37 °C, "HH" will be shown on the display flashing and refrigeration will stop.

Memory function

The selected temperature will be maintained when the appliance is switched back on after switch-off.

5. STORAGE TIPS

- This appliance is intended to be used exclusively for wine preservation.
- The wine coolers models GrandSommelier 15000 Black/Inox Compressor are designed to hold a maximum of 15 750 ml Bordeaux bottles, based on the bottle distribution shown in Figure 3.
- The wine coolers models GrandSommelier 20000 Black/Inox Compressor are designed to hold a maximum of 20 750 ml Bordeaux bottles, based on the bottle distribution shown in Figure 5.

- The wine coolers models GrandSommelier 24000 Black/Inox Compressor are designed to hold a maximum of 24 750 ml Bordeaux bottles, based on the bottle distribution shown in Figure 6.
- You can store larger bottles. However, you must first ensure that they do not prevent the door from closing properly.
- Capacity will vary depending on how you store your bottles or their size.

Wines and suggested temperatures:

	Temperature (°C)	Temperature (°F)
Red wine	14-18	57-64
Dry/white wine	9-14	48-57
Rose wine	10-11	50-52
Sparkling wine	5-9	41-48

NOTE:

These are approximate values, as temperature requirements may vary from wine to wine. Always follow the wine maker's indications.

- Exposure to light, vibrations, or fluctuations in temperature and humidity can cause the wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality, but many improve in aroma, flavour, and complexity as they mature.
- Wines kept at higher temperatures age faster. Wines exposed to temperatures above 18°C (64°F) will lose flavour and aroma.
- If the wine is kept at too low a temperature, it can lead to the appearance of damaging deposits. A humidity of 60%~70% is ideal to prevent corks from shrinking.
- After opening a bottle of wine, the wine comes into contact with air. Therefore, it is best to store the rest of the bottle in an upright position to minimise the surface area of the wine that comes into contact with air.
- Once opened, the wine will be drinkable for two days in the case of whites or three days in the case of reds, provided that the bottle was resealed. Make sure the seal is tight by checking the stopper.
- In most wine shops you can buy special stoppers that keep sparkling wine and champagne bubbly for a day or two after opening.
- When you buy a bottle of wine, you should immediately store it in the wine cooler.
- Cheaper bottles of wine do not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the aroma and flavour of the wine, never fill more than half a glass at a time. The shape of the glass helps in that regard as well. The size and shape of the wine

glass will determine the intensity and complexity of the aroma. The stem should be long enough to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
 - Use a soft, slightly damp cloth to clean the surface and interior of the appliance.
 - Do not use abrasive sponges, powders, or cleaning agents to clean the appliance.
- If you don't intend to use the appliance for a long period of time:
- Switch off the appliance and unplug it from the power outlet. Empty the appliance.
 - Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave the door slightly open.
 - Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
 - The appliance must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.

Cleaning the interior and exterior

- Empty the interior and clean it with a soft cloth or sponge dampened with lukewarm water or neutral detergent. After using detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use strong cleaners, scouring pads, or solvents to clean any of the appliance parts.
- Often clean dust that may accumulate.

Replacing the light bulb

The appliance uses a LED light characterised by its low energy consumption and long lifespan. In case of malfunction, contact the official Technical Support Service of Cecotec. The light bulb can only be replaced by the manufacturer.

7. TROUBLESHOOTING

If you experience any problem with the wine cooler or you think it does not work properly, you can carry out a few simple checks before calling the official Cecotec Customer Service.

Problem	Possible cause
The appliance does not work.	Check the appliance is plugged in. Check the electrical installation, including the protection elements (circuit breaker, fuse, etc.).
The appliance turns on and off frequently.	The room temperature is too hot. The device is too full. The door is opened too often. The door is not totally closed. Incorrect temperature control. The weatherstrip does not seal properly. The appliance is too close to walls or other objects preventing its proper ventilation.
The appliance vibrates.	Make sure the appliance is placed on a stable, flat surface and that it is well levelled.
The appliance makes too much noise.	The rattling noise may be caused by the refrigerant's flow, which is perfectly normal. As each cycle ends, you may hear a gurgling sound caused by the flowing of the cooling fluid in your appliance. Make sure the appliance is placed on a stable, flat surface and that it is well levelled. The inside walls may contract and expand, and this may produce a cracking noise.
The door does not close properly.	The appliance is not placed on a stable surface. The door is not installed correctly. The door gasket (weatherstrip) is dirty or bent, or some external element is not allowing for complete sealing. The shelves are not well positioned.
There are water droplets or a layer of ice.	Switch off the appliance for 30-40 minutes and remove the water.

WARNING:

Do not try to repair the wine cooler on your own. If the problem persists after the checks explained, contact a qualified electrician, authorised personnel, the store where you purchased the product, or the official Cecotec Customer Service.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code (and the energy label as well).

Reference:	02340	02341	02342
Model	Bolero GrandSommelier 15000 Black Compressor	Bolero GrandSommelier 20000 Black Compressor	Bolero GrandSommelier 24000 Black Compressor
QR code			
Capacity	15 bottles	20 bottles	24 bottles
Voltage and frequency	220-240 V~, 50 Hz		
Current	0.6 A		
Climate class	N (*)		
Refrigerant	R600a (21 g)		
Insulating foam	Cyclopentane		
Lamp power	1 W		

Reference:	02343	02344	02345
Model	Bolero GrandSommelier 15000 Inox Compressor	Bolero GrandSommelier 20000 Inox Compressor	Bolero GrandSommelier 24000 Inox Compressor
QR code			
Capacity	15 bottles	20 bottles	24 bottles
Voltage and frequency	220-240 V~, 50 Hz		
Current	0.6 A		

Climate class	N (*)
Refrigerant	R600a (21 g)
Insulating foam	Cyclopentane
Lamp power	1 W

(*) Refrigeration appliance intended for use at ambient temperatures between 16 °C and 32 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Modèles Black. Img. 1

1. Poignée
2. Étagères métalliques
3. Panneau de contrôle
4. Charnière
5. Pieds

Modèles Inox. Img. 2

1. Poignée
2. Étagères en bois
3. Panneau de contrôle
4. Charnière
5. Pieds

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux de votre modèle en particulier.
- Pour tirer le meilleur parti de l'appareil en termes d'énergie, placez toutes les étagères dans leur position d'origine, c'est-à-dire, comme indiqué sur les images 1 et 2.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

3 bottles →
3 bottles →
3 bottles →
3 bottles →
3 bottles →

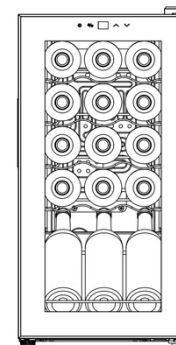


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

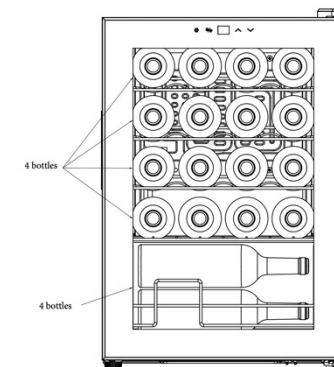


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

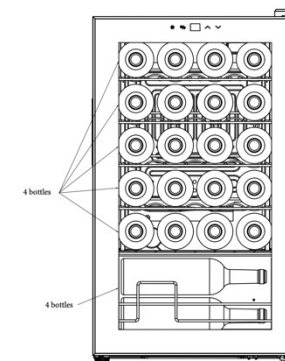


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02230227